



TG/197/1(proj.1)

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2002-01-17

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

PROYECTO

## DIRECTRICES

### PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

### DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

**EUSTOMA  
(LISIANTHUS)**

*(Eustoma grandiflorum  
(Raf.) Shinnars)*

Se deberán interpretar las directrices conjuntamente con el documento TG/1/2, el cual contiene notas explicativas sobre los principios generales utilizados para el establecimiento de estas Directrices.

<u>ÍNDICE</u>	<u>Página</u>
I. Objeto de las directrices .....	3
II. Material necesario .....	3
III. Ejecución del examen .....	3
IV. Métodos y observaciones .....	4
V. Modo de agrupar las variedades .....	5
VI. Caracteres y símbolos .....	6
VII. Tabla de caracteres .....	7
VIII. Explicación de la tabla de caracteres .....	15
IX. Bibliografía .....	18
X. Cuestionario técnico .....	19

## I. Objeto de las directrices

Estas directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Eustoma grandiflorum* (Raf.) Shinnery de la familia de las Gencianáceas.

## II. Material necesario

1. Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal o la semilla necesarios para la ejecución de exámenes de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras. La cantidad mínima de material vegetal que debe presentar el solicitante será de:

variedades de reproducción sexual:	1000 semillas
variedades de multiplicación vegetativa:	40 plántulas

2. El material vegetal o la semilla proporcionados deberán presentar una apariencia saludable, y no carecer de vigor ni estar afectados por enfermedades o plagas importantes. La semilla deberá satisfacer los requisitos de comercialización de semilla en el país en el que se ha presentado la solicitud. La capacidad de germinación deberá ser lo más elevada posible.

3. El material vegetal o la semilla deberán estar exentos de todo tratamiento, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si han sido tratados, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

## III. Ejecución del examen

1. El examen deberá realizarse, por lo general, en un ciclo de crecimiento. Si no puede establecerse suficientemente la distinción y/o la homogeneidad en un sólo ciclo de crecimiento, deberá ampliarse el examen a otro ciclo de crecimiento.

2. Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un solo lugar. Si ese lugar no permite la expresión de ciertos caracteres importantes de la variedad, se podrá estudiar esa variedad también en otro lugar.

3. Los ensayos se deberán efectuar en invernadero, en condiciones que aseguren un desarrollo normal.

### Variedades de reproducción sexual:

Siembra de la semilla:      Época: de enero a febrero (en el hemisferio norte).  
Temperatura: mínimo de 15°C.  
Medio de siembra: suelo fértil, bien drenado, que retenga bien la humedad, con un pH de 6,0 a 6,5.  
Utilizar alvéolos (2,5 x 2,5 x 4,5 cm).  
No precisa cubrirse el suelo.  
Riego en terrazas.

Transplante de plántulas:      Estado de la planta: 4 hojas verdaderas

Época: de mediados de marzo a mayo (en el hemisferio norte).

Suelo: suelo fértil, bien drenado, que retenga bien la humedad y rico en material orgánico, con un pH de 6,0 a 6,5.

Densidad de plantación: 15 x 15 cm.

Temperatura: Diurna: +20 a 25°C  
Nocturna: +13 a 15°C.

Variedades de multiplicación vegetativa:

Plantación: mediados de marzo (en el hemisferio norte), temperatura 18°C.

Densidad de plantación: 20 x 20 cm.

Las plantas se deszarcillarán cuando tengan tres pares de hojas.

Las parcelas deberán ser de un tamaño tal que permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos sin perjudicar las observaciones ulteriores, que se efectuarán hasta el final del ciclo de crecimiento. Como mínimo, cada ensayo deberá incluir un total de 60 plantas para las variedades de reproducción sexual y 40 plantas para las variedades de multiplicación vegetativa que se dividirán en dos o más repeticiones. Solamente se podrán utilizar parcelas separadas para observación y medición si han estado sometidas a condiciones ambientales similares.

4. Se podrán ejecutar ensayos adicionales con fines particulares.

IV. Métodos y observaciones

1. Todas las observaciones se deberán efectuar en 40 plantas o partes de cada una de las 40 plantas.

2. Para evaluar la homogeneidad de los caracteres de las variedades de multiplicación vegetativa, se deberá aplicar una población estándar del 2% y un índice de probabilidad de aceptación de al menos el 95%. En el caso de una muestra de 40 plantas, el número de plantas atípicas no deberá exceder de 2. Para evaluar la homogeneidad de los caracteres de las variedades de reproducción sexual deberá tomarse en consideración el método de obtención de la variedad.

3. Todas las observaciones se deberán efectuar en plantas en floración.

4. La longitud del entrenudo y el color verde del tallo se deberán observar en el cuarto entrenudo a partir de la parte superior.

5. Todas las observaciones de la hoja se deberán efectuar en la tercera hoja a partir de la parte superior. Para determinar el color de la hoja y del tallo se retirará la pruña.

6. Todas las observaciones de la flor y del pedicelo se deberán efectuar en la segunda flor que se abra. Las observaciones del color del pétalo se deberán efectuar en su cara interna.

7. Ya que la luz del día es variable, las valoraciones del color establecidas frente a una carta de colores se deberán efectuar en una habitación apropiada utilizando luz artificial, o en pleno día en una habitación sin luz solar directa. La distribución espectral de la fuente luminosa que constituye la luz artificial deberá estar en conformidad con la Norma CIE de Luz Preferida D 6500 y ajustarse a los límites de tolerancia establecidos por la Norma británica (*British Standard*) 950, Parte I. Estas valoraciones se deberán efectuar con la planta colocada sobre un fondo blanco.

#### V. Modo de agrupar las variedades

1. La colección de las variedades que vayan a cultivarse deberá dividirse en grupos para facilitar la evaluación de los caracteres distintivos. Los caracteres idóneos para definir los grupos son los que la experiencia ha demostrado que no varían, o que varían poco, dentro de una variedad. Sus diferentes niveles de expresión deberán repartirse con suficiente uniformidad en la colección.

2. Se recomienda a las autoridades competentes la utilización de los siguientes caracteres para agrupar las variedades:

- a) Flor: tipo (carácter 15)
- b) Pétalo: número de colores (carácter 24)
- c) Sólo para variedades del mismo color: Pétalo: color de la cara externa (carácter 25) con los siguientes grupos:
  - Gr. 1: blanco
  - Gr. 2: amarillo
  - Gr. 3: verde claro
  - Gr. 4: rosa
  - Gr. 5: naranja
  - Gr. 6: rojo
  - Gr. 7: púrpura
  - Gr. 8: violeta
- d) Sólo para variedades bicolors: Pétalo: color principal de la cara externa (carácter 26) con los siguientes grupos:
  - Gr. 1: blanco
  - Gr. 2: amarillo
  - Gr. 3: verde claro
  - Gr. 4: rosa
  - Gr. 5: naranja
  - Gr. 6: rojo
  - Gr. 7: púrpura
  - Gr. 8: violeta
- e) Sólo para variedades bicolors: Pétalo: color secundario de la cara externa (carácter 27) con los siguientes grupos:
  - Gr. 1: blanco
  - Gr. 2: amarillo
  - Gr. 3: verde claro
  - Gr. 4: rosa
  - Gr. 5: naranja

- Gr. 6: rojo
- Gr. 7: púrpura
- Gr. 8: violeta
- f) Pétalo: color de base (carácter 31)
- g) Época del comienzo de la floración (carácter 36)

## VI. Caracteres y símbolos

1. Para evaluar la distinción, la homogeneidad y la estabilidad, se deberán utilizar los caracteres indicados en la tabla de caracteres, con sus diferentes niveles de expresión.
2. A efectos del tratamiento electrónico de datos, se han introducido notas (números) frente a los niveles de expresión de cada carácter.
3. Signos convencionales:
  - (\*) Se trata de caracteres que deberán emplearse para todas las variedades en cada ciclo de crecimiento en el que se ejecuten exámenes, y que deberán figurar siempre en la descripción de la variedad, a menos que el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones ambientales regionales lo impidan.
  - (+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1. Plant: height (* )</b>	<b>Plante: hauteur</b>	<b>Pflanze: Höhe</b>	<b>Planta: altura</b>		
short	courte	niedrig	baja	White Coronet	3
medium	moyenne	mittel	media	Deep Purple, Momo Sen	5
tall	haute	hoch	alta	Yuki no Mine	7
<b>2. Stem: thickness</b>	<b>Tige: épaisseur</b>	<b>Stiel: Dicke</b>	<b>Tallo: grosor</b>		
thin	fine	dünn	delgado	White Coronet	3
medium	moyenne	mittel	medio	Momo Sen	5
thick	épaisse	dick	grueso	Yuki no Mine	7
<b>3. Stem: number of nodes</b>	<b>Tige: nombre de nœuds</b>	<b>Stiel: Anzahl Knoten</b>	<b>Tallo: número de nudos</b>		
few	petit	gering	bajo	White Coronet	3
medium	moyen	mittel	medio	Momo Sen	5
many	grand	groß	elevado	Purple Robin	7
<b>4. Stem: length of fourth internode below the top flower</b>	<b>Tige: longueur du quatrième entre-nœud en-dessous de la fleur du sommet</b>	<b>Stiel: Länge des vierten Internodiums unter der Terminalblüte</b>	<b>Tallo: longitud del cuarto entrenudo por debajo de la flor superior</b>		
short	court	kurz	corto	White Coronet	3
medium	moyen	mittel	medio	Momo Sen	5
long	long	lang	largo		7
<b>5. Stem: intensity of green color</b>	<b>Tige: intensité de la couleur verte</b>	<b>Stiel: Intensität der Grünfärbung</b>	<b>Tallo: intensidad del color verde</b>		
light	clair	hell	claro		3
medium	moyen	mittel	medio	Yuki no Mine	5
dark	foncé	dunkel	oscuro	Fuku Shihai	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>6. Stem: number of branches on main stem</b>	<b>Tige: nombre de branches sur la tige principale</b>	<b>Stiel: Anzahl Seitentriebe am Hauptstiel</b>	<b>Tallo: número de ramificaciones del tallo principal</b>		
few	petit	gering	pocas	White Coronet	3
medium	moyen	mittel	medias	Momo Sen	5
many	grand	groß	muchas	Purple Robin	7
<b>7. Stem: position of branching</b>	<b>Tige: position de la ramification</b>	<b>Stiel: Position der Verzweigung</b>	<b>Tallo: posición de la ramificación</b>		
upper part only	seulement sur la partie supérieure	nur am oberen Teil	sólo en la parte superior	Purple Moon	1
upper and middle part	sur les parties supérieure et médiane	am oberen und am mittleren Teil	sólo en la parte superior y central	Momo Sen	2
whole stem	sur toute la tige	am ganzen Stiel	en todo el tallo		3
<b>8. Leaf: attitude relative to stem</b> (+)	<b>Feuille: port par rapport à la tige</b>	<b>Blatt: Stellung im Verhältnis zum Stiel</b>	<b>Hoja: porte en relación con el tallo</b>		
semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	White Coronet	1
horizontal	horizontal	waagrecht	horizontal	Momo Sen	2
semi-drooping	demi-retombant	halbhängend	semicolgante		3
<b>9. Leaf: length</b> (* (+)	<b>Feuille: longueur</b>	<b>Blatt: Länge</b>	<b>Hoja: longitud</b>		
short	courte	kurz	corta	White Coronet	3
medium	moyenne	mittel	media	Momo Sen	5
long	longue	lang	Larga		7
<b>10. Leaf: width</b> (* (+)	<b>Feuille: largeur</b>	<b>Blatt: Breite</b>	<b>Hoja: anchura</b>		
narrow	étroite	schmal	estrecha	White Coronet	3
medium	moyenne	mittel	media	Momo Sen	5
broad	large	breit	ancha		7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>11. Leaf: shape</b> (* (+)	<b>Feuille: forme</b>	<b>Blatt: Form</b>	<b>Hoja: forma</b>		
lanceolate	lancéolée	lanzettlich	lanceolada		1
ovate	ovale	eiförmig	oval	Momo Sen	2
broad ovate	ovale large	breit eiförmig	oval ancha		3
<b>12. Leaf: bloom</b> (*	<b>Feuille: pruine</b>	<b>Blatt: Bereifung</b>	<b>Hoja: pruina</b>		
absent or very weakly expressed	nulle ou très faiblement exprimée	fehlend oder sehr schwach ausgeprägt	ausente o muy débilmente expresada		1
weakly expressed	faiblement exprimée	schwach ausgeprägt	débilmente expresada		2
strongly expressed	fortement exprimée	stark ausgeprägt	fuertemente expresada		3
<b>13. Leaf: intensity of green color of upper side (without bloom)</b> (*	<b>Feuille: intensité de la couleur verte de la face supérieure (sans la pruine)</b>	<b>Blatt: Intensität der Grünfärbung der Oberseite (ohne Bereifung)</b>	<b>Hoja: intensidad del color verde del haz (sin pruina)</b>		
light	clair	hell	claro		3
medium	moyen	mittel	medio	Momo Sen	5
dark	foncé	dunkel	oscuro		7
<b>14. Flower buds: number</b> (*	<b>Boutons floraux: nombre</b>	<b>Blütenknospen: Anzahl</b>	<b>Yemas florales: número</b>		
few	petit	gering	bajo		3
medium	moyen	mittel	medio		5
many	grand	groß	alto	Blue Coronet	7
<b>15. Flower: type</b> (*	<b>Fleur: type</b>	<b>Blüte: Typ</b>	<b>Flor: tipo</b>		
single	simple	einfach	simple		1
double	double	gefüllt	doble		2

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>16. Varieties with double flowers only: Flower: number of petals</b> (* )	<b>Seulement les variétés à fleurs doubles: Fleur: nombre de pétales</b>	<b>Nur Sorten mit gefüllten Blüten: Blüte: Anzahl Blütenblätter</b>	<b>Sólo para variedades con flores dobles: Flor: número de pétalos</b>		
few	petit	gering	bajo		3
medium	moyen	mittel	medio	King of Blue Flash	5
many	grand	groß	alto	Deep Purple	7
<b>17. Flower: diameter</b> (* )	<b>Fleur: diamètre</b>	<b>Blüte: Durchmesser</b>	<b>Flor: diámetro</b>		
small	petit	gering	pequeño		3
medium	moyen	mittel	medio	Momo Sen	5
large	grand	groß	grande	Deep Purple	7
<b>18. Flower: shape</b> (* ) (+ )	<b>Fleur: forme</b>	<b>Blüte: Form</b>	<b>Flor: forma</b>		
campanulate	campanulée	glockenförmig	acampanada	Momo Sen	1
narrow funnel-shaped	en entonnoir étroit	schmal trichterförmig	en forma de embudo estrecho	Purple Comet	2
wide funnel-shaped	en entonnoir large	breit trichterförmig	en forma de embudo ancho	Fuku Shihai	3
saucer-shaped	en soucoupe	tellerförmig	en forma de plato	Deep Purple	4
<b>19. Petal: length</b> (* )	<b>Pétale: longueur</b>	<b>Blütenblatt: Länge</b>	<b>Pétalo: longitud</b>		
short	court	kurz	corto		3
medium	moyen	mittel	medio	Momo Sen	5
long	long	lang	largo	Yuki no Mine	7
<b>20. Petal: width</b> (* )	<b>Pétale: largeur</b>	<b>Blütenblatt: Breite</b>	<b>Pétalo: anchura</b>		
narrow	étroit	schmal	estrecho	Deep Purple	3
medium	moyen	mittel	medio	Yuki no Mine	5
broad	large	breit	ancho		7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>21. Petal: shape of top margin</b> (* (+)	<b>Pétale: forme du bord au sommet</b>	<b>Blütenblatt: Form des oberen Randes</b>	<b>Pétalo: forma del borde superior</b>		
depressed	déprimée	eingesenkt	deprimida		1
flat	aplatie	flach	plana		2
rounded	arrondie	abgerundet	redondeada		3
broad acute	aiguë large	breit spitz	aguda ancha		4
<b>22. Petal: undulation of margin</b> (*	<b>Pétale: ondulation du bord</b>	<b>Blütenblatt: Randwellung</b>	<b>Pétalo: ondulación del borde</b>		
weak	faible	gering	débil	Momo Sen	3
medium	moyenne	mittel	media	Yuki no Mine	5
strong	forte	stark	fuerte	Deep Purple	7
<b>23. Petal: fringing of margin</b> (*	<b>Pétale: frange du bord</b>	<b>Blütenblatt: Fransung des Randes</b>	<b>Pétalo: flecos del borde</b>		
absent or very weakly expressed	nulle ou très faiblement exprimée	fehlend oder sehr schwach ausgeprägt	ausentes o muy débilmente expresados		1
weakly expressed	faiblement exprimée	schwach ausgeprägt	débilmente expresados		2
strongly expressed	fortement exprimée	stark ausgeprägt	fuertemente expresados		3
<b>24. Petal: number of colors</b> (*	<b>Pétale: nombre de couleurs</b>	<b>Blütenblatt: Anzahl Farben</b>	<b>Pétalo: número de colores</b>		
one colored	unicolore	einfarbig	unicolor		1
bi-colored	bicolore	zweifارbig	bicolor		2
<b>25. <u>One colored varieties only:</u> Petal: color of upper side</b> (*	<b><u>Seulement les variétés unicolores:</u> Pétale: couleur de la face supérieure</b>	<b><u>Nur einfarbige Sorten:</u> Blütenblatt: Farbe der Oberseite</b>	<b><u>Sólo para variedades unicoloras:</u> Pétalo: color de la cara externa</b>		
RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		

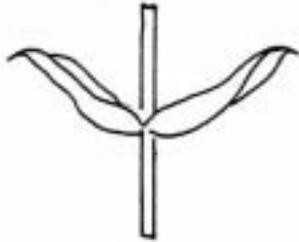
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>26. <u>Bi-colored varieties only:</u></b> <b>Petal: main color of upper side</b>	<b><u>Seulement les variétés bicolores:</u></b> <b>Pétale: couleur principale de la face supérieure</b>	<b><u>Nur zweifarbige Sorten:</u></b> <b>Blütenblatt: Hauptfarbe der Oberseite</b>	<b><u>Sólo para variedades bicolores:</u></b> <b>Pétalo: color principal de la cara externa</b>		
RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
<b>27. <u>Bi-colored varieties only:</u></b> <b>Petal: secondary color of upper side</b>	<b><u>Seulement les variétés bicolores:</u></b> <b>Pétale: couleur secondaire de la face supérieure</b>	<b><u>Nur zweifarbige Sorten:</u></b> <b>Blütenblatt: Sekundärfarbe der Oberseite</b>	<b><u>Sólo para variedades bicolores:</u></b> <b>Pétalo: color secundario de la cara externa</b>		
RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
<b>28. <u>Bi-colored varieties only:</u></b> <b>Petal: relative area of secondary color</b>	<b><u>Seulement les variétés bicolores:</u></b> <b>Pétale: zone relative occupée par la couleur secondaire</b>	<b><u>Nur zweifarbige Sorten:</u></b> <b>Blütenblatt: relative Zone der Sekundärfarbe</b>	<b><u>Sólo para variedades bicolores:</u></b> <b>Pétalo: superficie relativa del color secundario</b>		
small	petite	klein	pequeña		3
medium	moyenne	mittel	media		5
large	grande	groß	grande		7
<b>29. <u>Bi-colored varieties only:</u></b> <b>Petal: color pattern</b>	<b><u>Seulement les variétés bicolores:</u></b> <b>Pétale: répartition de la couleur</b>	<b><u>Nur zweifarbige Sorten:</u></b> <b>Blütenblatt: Farbverteilung</b>	<b><u>Sólo para variedades bicolores:</u></b> <b>Pétalo: distribución del color</b>		
spotted tip	extrémité mouchetée	gefleckte Spitze	ápice manchado		1
picotee	picotée	gezackt	moteado	Azuma no Yosooi	2
shaded	dégradée	schattiert	sombreado	Rainy Orange	3
splashed	panachée	gesprenkelt	salpicado	King of Blue Flash	4
median stripe	raie médiane	Mittelstreifen	estría central		5

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>30. Petal: main color of lower side (if different to upper side)</b>  RHS Colour Chart (indicate reference number)	<b>Pétale: couleur principale de la face inférieure (si différente de la face supérieure)</b>  Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	<b>Blütenblatt: Hauptfarbe der Unterseite (wenn von der Oberseite verschieden)</b>  RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	<b>Pétalo: color principal de la cara interna (en caso de que difiera del de la cara externa)</b>  Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
<b>31. Petal: color of base</b>  green violet brown	<b>Pétale: couleur de la base</b>  vert violet brun	<b>Blütenblatt: Farbe der Basis</b>  grün violett braun	<b>Pétalo: color de base</b>  verde violeta marrón	Haku Sen Fuku Shihai Deep Purple	1 2 3
<b>32. Calyx: length</b>  (+)  short medium long	<b>Calice: longueur</b>  court moyen long	<b>Kelch: Länge</b>  kurz mittel lang	<b>Cáliz: longitud</b>  corto medio largo	Yuki no Mine	3 5 7
<b>33. Calyx: anthocyanin coloration</b>  absent present	<b>Calice: pigmentation anthocyanique</b>  absente présente	<b>Kelch: Anthocyanfärbung</b>  fehlend vorhanden	<b>Cáliz: pigmentación antociánica</b>  ausente presente	Haku Sen Shi Sen	1 9
<b>34. Pedicel: length</b>  short medium long	<b>Pédicelle: longueur</b>  court moyen long	<b>Blütenstiel: Länge</b>  kurz mittel lang	<b>Pedicelo: longitud</b>  corto medio largo	White Coronet Haku Sen	3 5 7
<b>35. Pistil: shape</b>  (*) (+)  type I type II	<b>Pistil: forme</b>  type I type II	<b>Griffel: Form</b>  Typ I Typ II	<b>Pistilo: forma</b>  tipo I tipo II		1 2

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>36. (*)</b>	<b>Time of beginning of flowering</b>	<b>Époque du début de floraison</b>	<b>Zeitpunkt des Blühbeginns</b>	<b>Época del comienzo de la floración</b>	
	early	précoce	früh	temprana	Azuma no Yosooi 3
	medium	moyenne	mittel	media	Haku Sen 5
	late	tardive	spät	tardía	Fuku Shihai 7

VIII. Explicación de la Tabla de caracteres

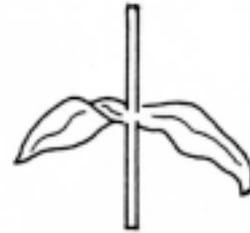
Ad. 8: Hoja: porte en relación con el tallo



1  
semierecto

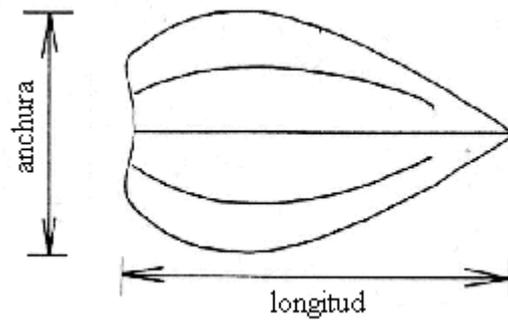


2  
horizontal



3  
semicolgante

Ad. 9 y 10: Hoja: longitud (9) y anchura (10)



Ad. 11: Hoja: forma



1  
lanceolada

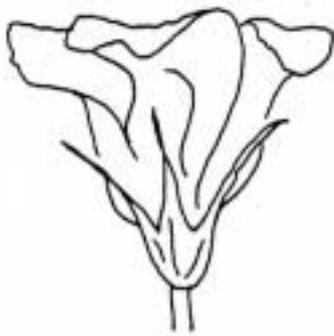


2  
oval



3  
oval ancha

Ad. 18: Flor: forma



1  
acampanada



2  
en forma de embudo estrecho



3  
en forma de embudo ancho



4  
en forma de plato

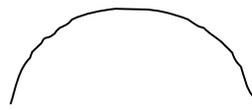
Ad. 21: Pétalo: forma del borde superior



1  
deprimida



2  
plana

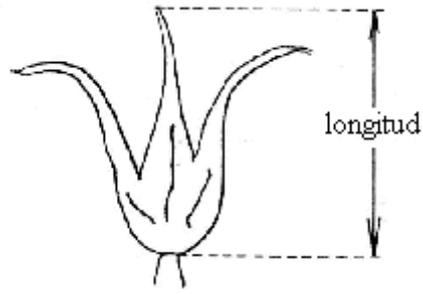


3  
redondeada

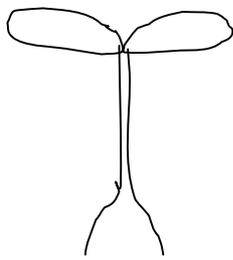


4  
aguda ancha

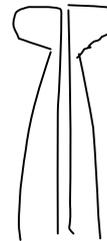
Ad. 32: Cáliz: longitud



Ad. 35: Pistilo: forma



1  
tipo I



2  
tipo II

IX. Bibliografía

Kiyoshi Okawa, 1992: Eustoma (Torukogikyo) Seibunndo-Shinkosya Co., Tokyo, JP.

X. Cuestionario técnico

		Número de referencia (reservado a la Administración)
<p><b>CUESTIONARIO TÉCNICO</b> rellénesse en relación con la solicitud de un título de obtención vegetal</p>		
1. Especie	<i>Eustoma grandiflorum</i> (Raf.) Shinnors  EUSTOMA (LISIANTHUS)	
2. Solicitante (nombre y dirección)		
3. Denominación propuesta o referencia del obtentor		

4. Información sobre el origen, la conservación y la reproducción o multiplicación de la variedad

4.1 Origen

a) Cruzamiento (indicar las variedades parentales)

..... [ ]

b) Mutación (indicar la variedad parental)

..... [ ]

c) Descubrimiento (indicar dónde y cuándo)

..... [ ]

d) Otro (a indicar)

..... [ ]

4.2 Método de reproducción

– Semilla

– Híbrido F<sub>1</sub> [ ]

– Polinización cruzada [ ]

– Otro (a indicar) [ ]

– Esquejes [ ]

– Propagación *in vitro* [ ]

4.3 Otras informaciones

5. Caracteres de la variedad que deben indicarse (el número entre paréntesis hace referencia al carácter correspondiente en las directrices de examen; márquese el nivel de expresión apropiado).

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
<b>5.1 Flor: tipo</b> (15)		
simple		1[ ]
doble		2[ ]
<b>5.2 Pétalo: número de colores</b> (24)		
unicolor		1[ ]
bicolor		2[ ]
<b>5.3i <u>Sólo para variedades unicoloras</u>: Pétalo: color de la cara externa</b> (25)		
Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)	.....	
<b>5.3ii <u>Sólo para variedades del mismo color</u>: Pétalo: color de la cara externa</b> (25)		
blanco		1[ ]
amarillo		2[ ]
verde claro		3[ ]
rosa		4[ ]
naranja		5[ ]
rojo		6[ ]
púrpura		7[ ]
violeta		8[ ]
<b>5.4i <u>Sólo para variedades bicolors</u>: Pétalo: color principal de la cara externa</b> (26)		
Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)	.....	

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
<b>5.4ii <u>Sólo para variedades bicolors:</u> Pétalo: color principal de la cara externa</b> (26)		
blanco		1[ ]
amarillo		2[ ]
verde claro		3[ ]
rosa		4[ ]
naranja		5[ ]
rojo		6[ ]
púrpura		7[ ]
violeta		8[ ]
<b>5.5i <u>Sólo para variedades bicolors:</u> Pétalo: color secundario de la cara externa</b> (27)		
Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)	.....	
<b>5.5ii <u>Sólo para variedades bicolors:</u> Pétalo: color secundario de la cara externa</b> (27)		
blanco		1[ ]
amarillo		2[ ]
verde claro		3[ ]
rosa		4[ ]
naranja		5[ ]
rojo		6[ ]
púrpura		7[ ]
violeta		8[ ]
<b>5.6 Pétalo: color de base</b> (31)		
verde	Haku Sen	1[ ]
violeta	Fuku Shihai	2[ ]
marrón	Deep Purple	3[ ]

Caracteres	Variedades ejemplo		Nota
<b>5.7 Época del comienzo de la floración (36)</b>			
temprana	Azuma no Yosooi		3[ ]
media	Haku Sen		5[ ]
tardía	Fuku Shihai		7[ ]
<b>6. Variedades con características similares y diferencias respecto de esas variedades</b>			
Denominación de la variedad similar	Carácter en el que la variedad similar es diferente <sup>o)</sup>	Nivel de expresión de la variedad similar	Nivel de expresión de la variedad candidata
<sup>o)</sup> Cuando los niveles de expresión de las dos variedades sean idénticos, se ruega indicar la amplitud de la diferencia.			

7. Información complementaria que pueda ayudar a distinguir la variedad

7.1 Resistencia a plagas y enfermedades

7.2 Utilización de la variedad:

Plantas de maceta

Flores cortadas

Otras (a indicar)  .....

7.3 Condiciones particulares para el examen de la variedad

7.4 Otros datos

Deberá incluirse en el cuestionario técnico una fotografía en color de la variedad.

8. Autorización para la disseminación

a) ¿Requiere la variedad autorización previa para su disseminación según la legislación sobre protección del medio ambiente, la salud humana y animal?

Sí  No

b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí  No

Si la respuesta a esta pregunta es sí, por favor incluya una copia de dicha autorización.